

DIN EN ISO 14924



ICS 25.220.20

**Thermisches Spritzen –
Nachbehandeln und Nachbearbeiten von thermisch gespritzten
Schichten (ISO 14924:2005);
Deutsche Fassung EN ISO 14924:2005**

Thermal spraying –
Post-treatment and finishing of thermally sprayed coatings (ISO 14924:2005);
German version EN ISO 14924:2005

Projection thermique –
Traitement et finition des revêtements obtenus par projection thermique
(ISO 14924:2005);
Version allemande EN ISO 14924:2005

Gesamtumfang 12 Seiten

Normenausschuss Schweißtechnik (NAS) im DIN

Nationales Vorwort

Diese Norm ist identisch mit der Europäischen/Internationalen Norm EN ISO 14924:2005, die im CEN/TC 240 „Thermisches Spritzen und thermisch gespritzte Schichten“ erarbeitet wurde. Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Gemeinschaftsausschuss NA 092-00-14 AA „Thermisches Spritzen und thermisch gespritzte Schichten (DVS AG V 7)“.

Die im Abschnitt 2 zitierten Europäischen Normen sind mit gleichem Inhalt als DIN-EN-Normen veröffentlicht. Für ISO 504 besteht keine identische DIN-Norm.

Deutsche Fassung

**Thermisches Spritzen —
Nachbehandeln und Nachbearbeiten von thermisch gespritzten
Schichten
(ISO 14924:2005)**

Thermal spraying —
Post-treatment and finishing of thermally sprayed
coatings
(ISO 14924:2005)

Projection thermique —
Traitement et finition des revêtements obtenus par
projection thermique
(ISO 14924:2005)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 14. April 2005 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	2
Einleitung	2
1 Anwendungsbereich	3
2 Normative Verweisungen	3
3 Mechanische Nachbearbeitung	3
4 Chemische Behandlung	6
5 Thermische Behandlung	7
6 Arbeits- und Gesundheitsschutz	7
Anhang A (informativ) Einige Richtwerte für die spanende Fertigung von thermisch gespritzten Schichten	8
Anhang B (informativ) Einige Richtwerte für das Schleifen von thermisch gespritzten Schichten	9
Anhang C (informativ) Informationen über Schleifmittel	10

Vorwort

Diese Europäische Norm (EN ISO 14924:2005) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 240 „Thermisches Spritzen und thermisch gespritzte Schichten“, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird, in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee ISO/TC 107 „Metallic and other inorganic coatings“ erarbeitet.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Februar 2006, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Februar 2006 zurückgezogen werden.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Einleitung

Der erfolgreiche Einsatz eines durch thermisches Spritzen beschichteten Bauteils hängt maßgeblich vom geeigneten Verfahren zum Nachbehandeln und/oder Nachbearbeiten der Schicht ab. Damit thermisch gespritzte Schichten fachgerecht behandelt und/oder bearbeitet werden können, ist es notwendig, die Eigenart ihrer lamellaren Struktur zu berücksichtigen. Die Struktur weicht von derjenigen bei Guss- oder Knetlegierung des gleichen Werkstoffes ab und Endbearbeitungstechniken, die für letztere Werkstoffe geeignet sind, können eine Spritzschicht jedoch zerstören.